



# SonicBrush GL UV

---

**EN - USER MANUAL**

**DE - BENUTZERHANDBUCH**

**CZ - UŽIVATELSKÝ MANUÁL**

**SK - POUŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL**

**PL - INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA**

**HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**SLO - UPORABNIŠKI PRIROČNIK**

**HR - UPUTE ZA UPOTREBU**

---

## EN - USER MANUAL

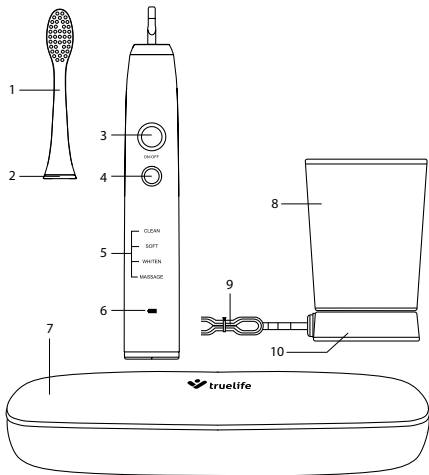
---

### BOX CONTENTS

- Body of toothbrush
- 4x Standard brush heads
- Glass
- Charging station
- Travel case
- TrueLife SonicBrush UV Sterilizer
- Manual and safety instructions

### PRODUCT DESCRIPTION

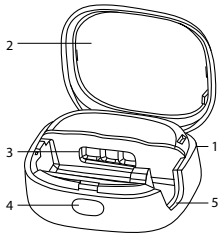
Sonic toothbrush with charging glass and travel case



- |  |                       |
|--|-----------------------|
| 1. Replaceable brush head for sonic toothbrush | 6. Charging indicator |
| 2. Separating ring                             | 7. Travel case        |
| 3. On/off button                               | 8. Glass              |
| 4. Switch mode button                          | 9. Power cord         |
| 5. Mode indicator                              | 10. Charging station  |

## UV Steriliser

1. Power cord input
2. Case cover
3. UV lamp
4. Button to unlock case cover
5. Holder for toothbrush/brush head



## INSTRUCTIONS FOR USE

### Sonic toothbrush

1. Place the brush head onto the body of the toothbrush.
2. Select the cleaning mode using the button. If you intend to use the same mode as in the previous use, there is no need to reset the toothbrush.
  - **CLEAN** – Regular mode for brilliantly clean teeth
  - **SOFT** – Gentle brushing for sensitive teeth and gums (may also be suitable for users less accustomed to sonic cleaning)
  - **WHITEN** – For brushing with tooth polishing
  - **MASSAGE** – For gentle gum stimulation
3. Wet the brush head and apply toothpaste to it.
4. Place the bristles of the toothbrush on the teeth, near the gums.
5. Turn the toothbrush on using the on/off button.
6. Move the bristles back and forth over your teeth and slowly move between the individual teeth. At the same time, gently push the brush towards and between the teeth
7. For best results, divide the brushing into 4 sections. Take 30 seconds for each section. After a 30-second cycle, the brush will pause and alert you to move to the next section. After 2 minutes, the brush switches itself off.
8. Rinse the brush head under running water. Wipe the body of the brush with a damp cloth and then wipe it dry with a cloth or towel .
9. Put the body of the toothbrush back into the glass or store it in the travel case.

### UV Steriliser

1. Use the button to open the lid of the UV steriliser .
2. Place the toothbrush or brush head in the UV steriliser. The bristles should face the UV lamp .
3. Close the lid. Sterilisation will begin automatically.
4. Sterilisation lasts 3 minutes. Do not open the lid during the sterilisation process.
5. Once the UV light switches off, you can open the lid and remove the toothbrush or brush head.

**Caution:** While the bristles of the toothbrush or toothbrush head may be slightly damp when placed in the steriliser, they should never be dripping wet.

**Caution:** Use the UV sterilizer only when the toothbrush or toothbrush head is facing down.

**Caution:** When transporting a toothbrush or toothbrush head inside a UV sterilizer, the bristles must be completely dry.

## CHARGING

### Sonic toothbrush

The sonic toothbrush is equipped with a contactless charging system. As a result, a direct connection to the power cord is not necessary. This makes charging safer and more convenient. To reach a full charge, the brush should be left to charge for approximately 24 hours.

1. If the charging indicator starts blinking, the toothbrush needs to be charged.
2. Connect the charging station to the adapter and then to the power supply.
3. Place the glass on the charging station.
4. Put the toothbrush (switched off) into the glass. The charging indicator lights up red while charging. When the toothbrush is fully charged, the charging indicator changes to green.

**Recommendation:** In order to ensure optimal battery life, we recommend charging the toothbrush at regular intervals (e.g., every 2–3 weeks).

**Note:** The glass for the charging station can also be used as a toothbrush stand. However, do not connect the charging base to a power source unless you are charging the toothbrush.

**Caution:** The charging station and toothbrush may become slightly warm during charging.

### UV Steriliser

If the UV steriliser needs to be charged, the blue light inside will flash 10 times. You can charge the UV steriliser using the power cord included. Follow the instructions below.

1. Connect the UV steriliser to the power cord.
2. Plug the other end of the AC adapter into the adapter and connect it to a power source. The blue indicator light will flash while charging.
3. The UV steriliser will be fully charged after approximately 3 hours. The blue light will switch off automatically once charging is complete.

**Note:** If the UV sterilizer's charge is completely empty, the LED may not light up until it is at least minimally charged.

**Note:** The adapter is not included in the package.

## MAINTENANCE

Before cleaning, make sure that the appliance is not plugged in.

### Glass

Rinse the glass regularly under running water. The glass can be cleaned in the dishwasher.

### Charging station

Wipe any dirt off the charging station using a soft cloth. Do not immerse the charging station in water.

### Toothbrush

1. Remove the brush head.
2. Wipe any dirt off the surfaces with a soft cloth and return the toothbrush to the glass. Do not immerse the whole body of the brush in water.
3. Rinse the brush head and its bristles after each use.
4. Do not wash the toothbrush or any of its components in the dishwasher.

### Travel case

Wipe the surface and inside of the travel case with a damp cloth.

### UV Steriliser

Wipe the surface and the UV steriliser holder with a damp cloth.

**Recommendation:** For hygiene reasons, we recommend changing the brush head at least every 3–4 months.

## SPECIFICATIONS

### Sonic toothbrush

Voltage input	3.7 V
Power consumption	1.7 W
Water resistance	IPX7
Battery	Li-Ion
Ambient temperature for operation	5–50 °C
Weight	538 g
Dimensions	29×300×29 mm

### UV Steriliser

Voltage input	5 V
Power consumption	0.2 W
Material	ABS
UV lamp expected life	≥5000 hours
Ambient temperature for operation	4–50 °C

UV radiation	$\geq 1000\mu\text{W}/\text{cm}^2$
Weight	33,5 g
Dimensions	60x52x25 mm

## PRODUCT LIABILITY

TrueLife products are guaranteed to be free from manufacturing defects. In the event of such defects, elem6 s.r.o. will repair or replace the defective part or product with a comparable part or product at its sole discretion. The warranty will be deemed void if the device is altered or tampered with. The warranty does not cover damage resulting from use, accident or normal wear and tear. elem6 s.r.o. assumes no responsibility for any accident, injury, death, loss, or other claims related to or resulting from the use of this product. elem6 s.r.o. shall in no event be liable for incidental or consequential damages in connection with or arising from the use of this product or any of its components. Return or exchange of spare parts and / or products may be subject to shipping, handling, and replacement or replenishment fees.

**Printing errors and changes of information reserved.**

## SAFETY GUIDELINES WHEN OPERATING THE DEVICE

1. Read the leaflet included in the packaging carefully .
2. The latest version of the manual, including instructions for operating the device, can be downloaded at: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu).
3. Printing errors and changes of information reserved.

### Manufacturer:

elem6 s.r.o.,  
Braškovská 15, 16100 Prague 6,  
Czech Republic



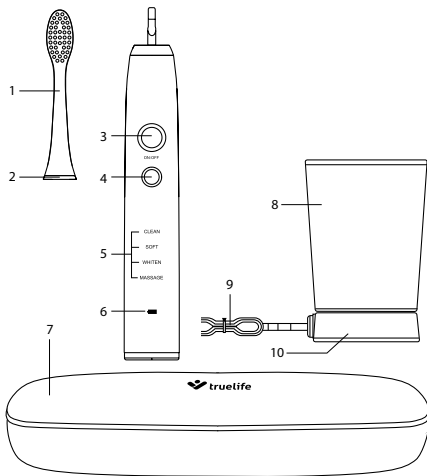
## DE - BENUTZERHANDBUCH

### VERPACKUNGSIHALT

- Zahnbürstenkörper
- 4x Standard-Kopf
- Glas
- Ladestation
- Reiseetui
- TrueLife SonicBrush UV Sterilizer
- Handbuch und Sicherheitshinweise

### PRODUKTBESCHREIBUNG

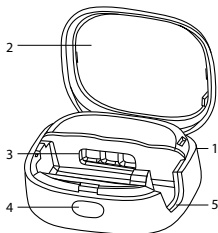
#### Schallzahnbürste mit Ladeglas und Reiseetui



- |   |                 |
|---|-----------------|
| 1. Austauschbarer Kopf der Schallzahnbürste | 6. Ladeanzeige  |
| 2. Unterscheidungsring                      | 7. Reiseetui    |
| 3. Ein-/Aus-Taste                           | 8. Glas         |
| 4. Taste für die Putzprogrammwahl           | 9. Netzkabel    |
| 5. Anzeige des gewählten Programms          | 10. Ladestation |

## UV-Sterilisator

1. Anschluss für Netzkabel
2. Öffnbarer Deckel
3. UV-Lampe
4. Taste zum Öffnen des Deckels
5. Öffnung für Zahnbürste/Kopf



## BEDIENUNGSANLEITUNG

### Schallzahnbürste

1. Setzen Sie den Bürstenkopf auf den Körper der Zahnbürste.
2. Drücken Sie die Taste für die Putzprogrammwahl. Wenn Sie das gleiche Programm wie beim vorherigen Putzen verwenden möchten, müssen Sie es nicht wählen – die Zahnbürste merkt sich es.
  - **CLEAN** – Grundprogramm für perfekt gereinigte Zähne
  - **SOFT** – Schonendes Putzen für empfindliche Zähne und Zahnfleisch (auch für Benutzer geeignet, die nicht an Schallputzen gewöhnt sind)
  - **WHITEN** – Putzprogramm mit Polieren für Zahnaufhellung
  - **MASSAGE** – Pulsieren für sanfte Zahnfleischstimulation
3. Befeuchten Sie den Kopf und tragen Sie Zahnpasta darauf auf.
4. Legen Sie den Kopf mit den Borsten auf die Zähne in Richtung Zahnfleisch.
5. Schalten Sie die Zahnbürste mit der EIN-/AUS-Taste ein.
6. Bewegen Sie die Borsten über den Zahn hin und her und führen Sie die Zahnbürste langsam von einem Zahn zum anderen. Drücken Sie gleichzeitig die Zahnbürste vorsichtig in Richtung Zahn.
7. Teilen Sie das Putzen für maximale Effizienz in 4 Abschnitte auf. Nehmen Sie sich für jeden 30 Sekunden Zeit. Nach einem 30-Sekunden-Zyklus macht die Zahnbürste eine Pause und weist Sie darauf hin, mit dem nächsten Abschnitt fortzufahren. Nach 2 Minuten schaltet sich die Zahnbürste aus.
8. Spülen Sie den Kopf und den Körper der Zahnbürste unter fließendem Wasser ab und wischen Sie sie dann mit einem Wischtuch oder Handtuch ab.
9. Legen Sie den Zahnbürstenkörper wieder ins Glas oder bewahren Sie ihn im Reiseetui auf.

### UV-Sterilisator

1. Öffnen Sie mit der Taste den Deckel des UV-Sterilisators.
2. Legen Sie die Zahnbürste oder den Zahnbürstenkopf in den UV-Sterilisator ein. Die Borsten sollten zur UV-Lampe zeigen.
3. Schließen Sie den Deckel. Die Sterilisation beginnt automatisch.



4. Der Sterilisationsvorgang dauert 3 Minuten. Öffnen Sie den Deckel während der Sterilisation nicht.
5. Sobald das UV-Licht erlischt, können Sie den Deckel öffnen und die Zahnbürste oder den Kopf entnehmen.

**Hinweis:** Die Borsten der Zahnbürste oder des Zahnbürstenkopfes können beim Einlegen leicht feucht sein. Aber es darf auf keinen Fall Wasser von ihnen tropfen.

**Hinweis:** Verwenden Sie den UV-Sterilisator nur, wenn die Zahnbürste oder der Zahnbürstenkopf nach unten zeigt.

**Hinweis:** Beim Transport einer Zahnbürste oder eines Zahnbürstenkopfes in einem UV-Sterilisator müssen die Borsten vollständig trocken sein.

## LADEN

### Schallzahnbürste

Die Schallzahnbürste ist mit einem berührungslosen Ladesystem ausgestattet. Ein direkter Anschluss an das Netzkabel ist daher nicht erforderlich. Dies macht das Laden bequemer und sicherer. Für vollständiges Aufladen muss die Zahnbürste ungefähr 24 Stunden lang aufgeladen werden.

1. Sobald die Ladeanzeige zu blinken beginnt, muss die Zahnbürste aufgeladen werden.
2. Schließen Sie die Ladestation an den Adapter und dann an eine Stromquelle an.
3. Legen Sie das Glas darauf.
4. Legen Sie die ausgeschaltete Zahnbürste ins Glas ein. Die Ladeanzeige leuchtet während des gesamten Ladevorgangs rot. Wenn die Bürste aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeige grün.

**Empfehlung:** Um die optimale Batterielaufzeit der Zahnbürste aufrechtzuerhalten, empfehlen wir, die Zahnbürste in regelmäßigen Abständen (z.B. nach 2-3 Wochen) aufzuladen.

**Hinweis:** Das Glas mit der Ladestation kann auch als Zahnbürstenständer verwendet werden. Schließen Sie die Ladestation jedoch nur an eine Stromquelle an, wenn Sie die Zahnbürste aufladen möchten.

**Hinweis:** Während des Ladevorgangs können sich die Ladestation und die Zahnbürste leicht erwärmen.

### UV-Sterilisator

Wenn der UV-Sterilisator entladen ist, blinkt die blaue Kontrollleuchte im Inneren 10mal. Sie können den UV-Sterilisator mit dem mitgelieferten Netzkabel aufladen. Befolgen Sie die Anleitung unten.

1. Schließen Sie das Netzkabel an den UV-Sterilisator an.
2. Stecken Sie das andere Ende des Netzkabels in den Adapter und schließen Sie es an eine Stromquelle an. Die blaue Kontrollleuchte blinkt während des Ladevorgangs.

3. Der UV-Sterilisator ist nach ca. 3 Stunden vollständig aufgeladen. Die blaue Kontrollleuchte erlischt automatisch.

**Hinweis:** Wenn der UV-Sterilisator vollständig entladen ist, leuchtet die Kontrollleuchte normalerweise nicht, bis das Gerät zumindest minimal aufgeladen ist.

**Hinweis:** Der Adapter ist nicht im Lieferumfang enthalten.

## WARTUNG

Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät nicht an der Steckdose angeschlossen ist.

### Glas

Spülen Sie das Glas regelmäßig unter fließendem Wasser ab. Sie können auch einen Geschirrspüler verwenden.

### Ladestation

Wischen Sie Schmutz mit einem weichen Tuch von der Ladestation ab. Tauchen Sie die Ladestation nicht in Wasser.

### Zahnbürste

1. Entfernen Sie den Borstenkopf.
2. Wischen Sie Schmutz mit einem weichen Tuch von allen Oberflächen ab und legen Sie die Zahnbürste wieder ins Glas. Tauchen Sie nicht den ganzen Körper der Zahnbürste in Wasser.
3. Spülen Sie den Borstenkopf und seine Borsten nach jedem Gebrauch ab.
4. Reinigen Sie die Zahnbürste oder ihre Bestandteile nicht in der Spülmaschine.

### Reiseetui

Wischen Sie die Oberfläche und das Innere des Reiseetuis mit einem feuchten Tuch ab.

### UV-Sterilisator

Wischen Sie die Oberfläche und den Halter des UV-Sterilisators mit einem feuchten Tuch ab.

**Empfehlung:** Aus hygienischen Gründen empfehlen wir, die Zahnbürstenköpfe nach 3-4 Monaten regelmäßig zu wechseln.

## SPEZIFIKATION

### Schallzahnbürste

Spannung Eingang	3,7 V
Energieverbrauch	1,7 W
Wasserfestigkeit	IPX7
Batterie	Li-Ion
Betriebstemperatur	5-50 °C
Gewicht	538 g
Abmessungen	29×300×29 mm

### UV-Sterilisator

Spannung Eingang	5 V
Energieverbrauch	0,2 W
Material	ABS
Lebensdauer UV-Lampe	≥5000 Stunden
Betriebstemperatur	4-50 °C
UV-Strahlung	≥1000μW/cm <sup>2</sup>
Gewicht	33,5 g
Abmessungen	60×52×25 mm

## HAFTUNG DES HERSTELLERS

Auf TrueLife-Produkte bezieht sich Gewährleistung für Produktionsfehler. Firma elem6 s.r.o. ist bei solchen Gewährleistungsmängeln verpflichtet, das defekte Teil oder Produkt nach eigenem Ermessen zu reparieren oder durch ein vergleichbares Teil oder Produkt zu ersetzen. Umbau, Änderung oder andere unbefugte Handhabung des Produkts bedeuten eine Überschreitung des Umfangs dieser Gewährleistung. Und zwar auch dann, wenn das Produkt aufgrund eines Mangels, einer Fahrlässigkeit oder eines anderen Fehlers verloren geht oder beschädigt wird. Die Gewährleistung deckt keine Schäden ab, die auf Gebrauch, Unfall oder normale Abnutzung zurückzuführen sind. Firma elem6 s.r.o. übernimmt keine Haftung für Unfälle, Verletzungen, Tod, Verlust oder andere Ansprüche im Zusammenhang mit diesem Produkt oder aufgrund der Verwendung dieses Produkts. Firma elem6 s.r.o. haftet in keinem Fall für Zufalls- oder Folgeschäden im Zusammenhang mit oder aus der Verwendung dieses Produkts oder einer seiner Komponenten. Für die Rückgabe oder den Austausch von Ersatzteilen und/oder Produkten können Versand-, Bearbeitungs-, Ersatz- und/oder Austauschgebühren anfallen.

**Druckfehler und Änderungen von Informationen vorbehalten.**

## SICHERHEIT BEI ARBEIT MIT DEM GERÄT

1. Lesen Sie die beigefügten Sicherheitshinweise sorgfältig durch.
2. Lesen Sie zur ordnungsgemäßen Handhabung des Produkts die aktuelle Version des Handbuchs, das unter [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu) heruntergeladen werden kann.
3. Druckfehler und Änderungen von Informationen vorbehalten.

### Hersteller:

elem6 s.r.o.,  
Braškovská 15, 16100 Praha 6,  
Tschechische Republik



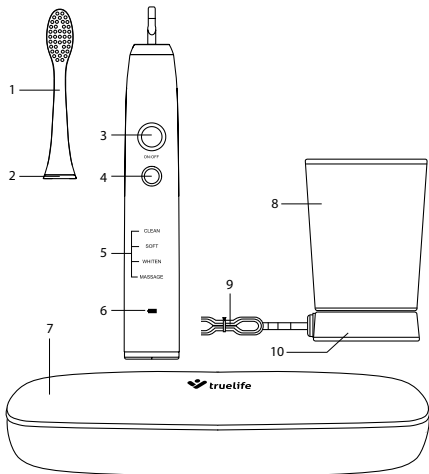
## CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

### OBSAH BALENÍ

- Tělo kartáčku
- 4x hlavice Standard
- Sklenička
- Nabíjecí základna
- Cestovní pouzdro
- TrueLife SonicBrush UV Sterilizer
- Manuál a bezpečnostní instrukce

### POPIS PRODUKTU

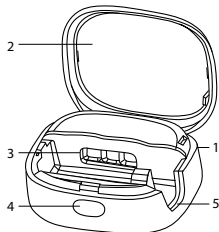
Sonický kartáček s nabíjecí skleničkou a cestovním pouzdem



1. Vyměnitelná hlavice sonického zubního kartáčku
2. Rozlišovací kroužek
3. Tlačítko zapnout/vypnout
4. Tlačítko pro výběr módu čištění
5. Indikátor zvoleného módu
6. Indikátor nabíjení
7. Cestovní pouzdro
8. Sklenička
9. Napájecí kabel
10. Nabíjecí základna

## UV Sterilizátor

1. Vstup pro napájecí kabel
2. Otevírací víko
3. UV lampa
4. Tlačítko pro otevírání víka
5. Otvor pro zubní kartáček/hlavici



## NÁVOD K POUŽITÍ

### Sonický kartáček

1. Nasadíte čistící hlavici na tělo kartáčku.
2. Stisknete tlačítko pro výběr módu čištění. Pokud chcete použít stejný mód jako při předchozím čištění, není třeba ho volit – kartáček si ho pamatuje.
  - **CLEAN** – Základní mód pro perfektně vyčištěné zuby
  - **SOFT** – Jemné čištění pro citlivé zuby a dásně (vhodné také pro uživatele, kteří nejsou na sonické čištění zvyklí)
  - **WHITEN** – Čištění s leštěním pro vybělení zubů
  - **MASSAGE** – Pulsování pro jemnou stimulaci dásní
3. Navlhčete hlavici a naneste na ní zubní pastu.
4. Přiložte hlavici štětinami na zuby směrem k dásním.
5. Zapněte kartáček tlačítkem ON/OFF.
6. Pohybujte štětinami po zubu tam a zpět a pomalu se přesouvejte mezi jednotlivými zuby. Kartáčkem zároveň jemně tlačte směrem k zubu.
7. Pro maximální efektivitu si rozdělte čištění na 4 sekce. Každé z nich se věnujte 30 sekund. Po 30 sekundovém cyklu udělá kartáček pauzu a upozorní vás na přesun k další sekci. Po 2 minutách se kartáček sám vypne.
8. Opláchněte hlavici i tělo kartáčku pod tekoucí vodou a následně je otřete utěrkou nebo ručníkem.
9. Postavte tělo zpátky do skleničky nebo jej uložte do cestovního pouzdra.

### UV Sterilizátor

1. Otevřete pomocí tlačítka víko UV sterilizátoru.
2. Umístěte zubní kartáček anebo hlavici zubního kartáčku do UV sterilizátoru. Štětiny by měly mířit směrem k UV lampě.
3. Zavřete víko. Sterilizace se automaticky spustí.
4. Sterilizace trvá 3 minuty. Během sterilizace neotvírejte víko.
5. Jakmile zhasne UV světlo, můžete víko otevřít a zubní kartáček nebo hlavici vyndat.

**Upozornění:** Štětiny zubního kartáčku nebo hlavice zubního kartáčku mohou být při vkládání mírně vlhké. Za žádnou cenu z nich ale nesmí kapat voda.

**Upozornění:** Používejte UV sterilizátor pouze v poloze, kdy zubní kartáček nebo hlavice zubního kartáčku je směrem dolů.

**Upozornění:** Při přepravě zubního kartáčku nebo hlavice zubního kartáčku uvnitř UV sterilizátoru, musí být štětiny úplně suché.

## NABÍJENÍ

### Sonický kartáček

Sonický kartáček je vybaven bezkontaktním systémem nabíjení. Není proto nutné přímé spojení s napájecím kabelem. Nabíjení je tak pohodlnější a bezpečnější. Pro plné nabití je nutné kartáček ponechat nabíjet přibližně 24 hodin.

1. Jakmile začne indikátor nabíjení blikat, je potřeba zubní kartáček nabít.
2. Připojte nabíjecí základnu k adaptéru a poté do zdroje elektrického napětí.
3. Položte na ni skleničku.
4. Vložte vypnutý kartáček do skleničky. Po celou dobu nabíjení svítí indikátor nabíjení červeně. Jakmile je kartáček nabit, indikátor nabíjení svítí zeleně.

**Doporučení:** V rámci zachování optimální životnosti baterie kartáčku, doporučujeme kartáček nabíjet v pravidelných intervalech (např. po 2–3 týdnech).

**Upozornění:** Skleničku s nabíjecí základnou je možné používat i jako stojan na zubní kartáček. Nezapojte však nabíjecí základnu do zdroje elektrické napětí, pokud nechcete kartáček nabíjet.

**Upozornění:** Při nabíjení se nabíjecí základna a zubní kartáček mohou mírně zahřívát.

### UV Sterilizátor

Pokud je UV sterilizátor vybitý, modrá kontrolka uvnitř 10krát zabliká.

UV sterilizátor můžete nabíjet pomocí přiloženého napájecího kabelu. Postupujte podle návodu níže.

1. Připojte napájecí kabel k UV sterilizátoru.
2. Druhý konec napájecího adaptéru zapojte do adaptéru a připojte ke zdroji napájení. Modrá kontrolka bude při nabíjení blikat.
3. UV sterilizátor bude přibližně po 3 hodinách plně nabitý. Modrá kontrolka automaticky zhasne.

**Upozornění:** Pokud je UV sterilizátor plně vybitý, je běžné, že kontrolka nesvítí, dokud se aspoň minimálně nenabije.

**Upozornění:** Adaptér není součástí balení.

## ÚDRŽBA

Před čištěním se ujistěte, že zařízení není zapojené do zásuvky.

### Sklenička

Skleničku pravidelně oplachujte pod tekoucí vodou. Můžete použít i myčku nádobí.

## Nabíjecí základna

Jemným hadříkem otřete nečistoty z nabíjecí základny. Nabíjecí základnu neponořujte do vody.

## Kartáček

1. Odstraňte čistící hlavici.
2. Jemným hadříkem otřete nečistoty ze všech ploch a vraťte kartáček zpět do skleničky. Neponořujte celé tělo kartáčku do vody.
3. Čistící hlavici a její štětinky oplachujte po každém použití.
4. Neumývejte kartáček ani jeho součásti v myčce na nádobí.

## Cestovní pouzdro

Povrch a vnitřek cestovního pouzdra otřete vlhkým hadříkem.

## UV Sterilizátor

Povrch a držák UV sterilizátoru otřete vlhkým hadříkem.

**Doporučení:** Z hygienických důvodů doporučujeme zubní hlavice pravidelně měnit po 3–4 měsících.

## SPECIFIKACE

### Sonický kartáček

Napětí vstup	3,7 V
Spotřeba energie	1,7 W
Voděodolnost	IPX7
Baterie	Li-Ion
Pracovní teplota	5-50 °C
Váha	538 g
Rozměry	29×300×29 mm

### UV Sterilizátor

Napětí vstup	5 V
Spotřeba energie	0,2 W
Materiál	ABS
Životnost UV lampy	≥5000 hodin
Pracovní teplota	4-50 °C
UV záření	≥1000μW/cm <sup>2</sup>
Váha	33,5 g
Rozměry	60×52×25 mm



## ODPOVĚDNOST VÝROBCE

Na výrobky TrueLife se vztahuje záruka týkající se výrobních vad. Povinností společnosti elem6 s.r.o. je v případě takovýchto vad ze záruky opravit nebo vyměnit vadnou součást nebo výrobek za srovnatelnou součást nebo výrobek dle vlastního uvážení. Přestavba, změna nebo jiná neoprávněná manipulace s výrobkem znamená překročení rozsahu této záruky. To i v případě, že v důsledku závady, nedbalosti nebo jiné chyby ve výrobku dojde k jeho ztrátě nebo poškození. Záruka se nevztahuje na poškození vyplývajícího z používání, nehody nebo běžného opotřebení. Společnost elem6 s.r.o. nepřebírá žádnou odpovědnost za jakékoliv nehody, zranění, smrt, ztrátu nebo jiné požadavky související s výrobkem nebo vyplývající z používání tohoto výrobku. Společnost elem6 s.r.o. v žádném případě nenesou odpovědnost za náhodné nebo následné škody související s nebo vyplývající z používání tohoto výrobku nebo některé z jeho součástí. Vrácení nebo výměna náhradních dílů a/nebo výrobků může podléhat poplatkům za dopravu, manipulaci, výměnu a/nebo doplnění.

**Tiskové chyby a změny informací vyhrazeny.**

## BEZPEČNOST PŘI PRÁCI SE ZAŘÍZENÍM

1. Pozorně si přečtěte příbalové bezpečnostní informace.
2. Pro správné zacházení s produktem si přečtěte aktuální verzi manuálu, která je dostupná ke stažení na stránce: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu).
3. Tiskové chyby a změny informací vyhrazeny.

### Výrobce:

elem6 s.r.o.,  
Braškovská 15, 16100 Praha 6,  
Česká republika



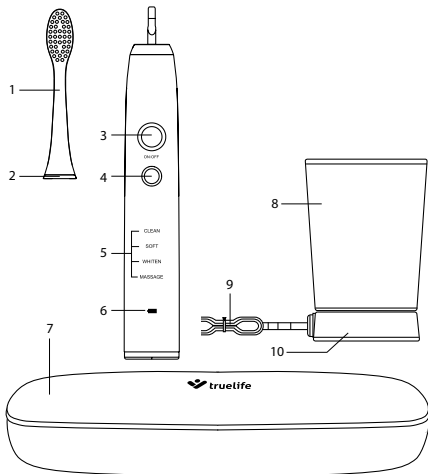
## SK - POUŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL

### OBSAH BALENIA

- Telo kefy
- 4x hlavica Standard
- Pohárik
- Nabíjacia základňa
- Cestovné puzdro
- TrueLife SonicBrush UV Sterilizer
- Manuál a bezpečnostné inštrukcie

### POPIS PRODUKTU

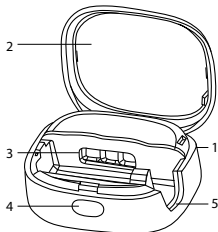
Sonická kefka s nabíjacím pohárikom a cestovným puzdrom



- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1. Vymeniteľná hlavica sonickej zubnej kefy | 6. Indikátor nabíjania |
| 2. Rozlišovací krúžok                       | 7. Cestovné puzdro     |
| 3. Tlačidlo zapnúť/vypnúť                   | 8. Pohárik             |
| 4. Tlačidlo pre výber módu čistenia         | 9. Napájací kábel      |
| 5. Indikátor zvoleného módu                 | 10. Nabíjacia základňa |

## UV Sterilizátor

1. Vstup pre napájací kábel
2. Otváracie veko
3. UV lampa
4. Tlačidlo pre otváranie veka
5. Otvor pre zubnú kefku/hlavicu



## NÁVOD NA POUŽITIE

### Sonická kefka

1. Nasadíte čistiacu hlavicu na telo kefky.
2. Stlačíte tlačidlo pre výber módu čistenia. Pokiaľ chcete použiť rovnaký mód ako pri predošlom čistení, nie je potreba ho voliť – kefka si ho pamätá.
  - **CLEAN** – Základný mód pre perfektne vyčistené zuby
  - **SOFT** – Jemné čistenie pre citlivé zuby a dásňá (vhodné takisto pre používateľov, ktorí nie sú na sonické čistenie zvyknutí)
  - **WHITEN** – Čistenie s leštením pre vybielenie zubov
  - **MASSAGE** – Pulzovanie pre jemnú stimuláciu ďasien
3. Navlhčíte hlavicu a naneste na ňu zubnú pastu.
4. Priložte hlavicu štetinami na zuby smerom k dásňám.
5. Zapnite kefku tlačidlom ON/OFF.
6. Pohybujte štetinami po zube tam a nazad a pomaly sa presúvajte medzi jednotlivými zubami. Kefkou zároveň jemne tlačte smerom k zubu.
7. Pre maximálnu efektívitu si rozdeľte čistenie na 4 sekcie. Každú z nich sa venujte 30 sekúnd. Po 30 sekundovom cykle vykoná kefka pauzu a upozorní vás na presun na ďalšiu sekciu. Po 2 minútach sa kefka sama vypne.
8. Opláchnite hlavicu aj telo kefky pod tečúcou vodou a následne ju otrite utierkou alebo uterákom.
9. Postavte telo naspäť do pohára alebo jej uložte do cestovného puzdra.

### UV Sterilizátor

1. Otvorte pomocou tlačidla veko UV sterilizátoru.
2. Umiestnite zubnú kefku alebo hlavicu zubnej kefky do UV sterilizátoru. Štetiny by mali mieriť smerom k UV lampe.
3. Zavrite veko. Sterilizácia sa automaticky spustí.
4. Sterilizácia trvá 3 minúty. Behom sterilizácie neotvárajte veko.
5. Akonáhle zhasne UV svetlo, môžete veko otvoriť a zubnú kefku alebo hlavicu vybrať.

**Upozornenie:** Štetiny zubnej kefky alebo hlavice zubnej kefky môžu byť pri vkladaní mierne vlhké. Za žiadnu cenu z nich ale nesmie kvapkať voda.

**Upozornenie:** UV sterilizátor používajte iba vtedy, keď je zubná kefka alebo hlava kefky smerom nadol.

**Upozornenie:** Pri preprave zubnej kefky alebo hlavy kefky vo vnútri UV sterilizátora musia byť štetiny úplne suché.

## NABÍJANIE

### Sonická kefka

Sonická kefka je vybavená bezkontaktným systémom nabíjania. Nie je preto nutné priame spojenie s napájacím káblom. Nabíjanie je tak pohodlnejšie a bezpečnejšie. Pre plné nabitie je nutné kefku ponechať nabíjať približne 24 hodín.

1. Akonáhle začne indikátor nabíjanie blikať, je potreba zubnú kefku nabiť.
2. Pripojte nabíjaciu základňu k adaptéru a potom do zdroja elektrického napätia.
3. Položte na ňu pohár.
4. Vložte vypnutú kefku do pohárika. Po celú dobu nabíjania svieti indikátor nabíjania červenou. Akonáhle je kefka nabitá, indikátor nabíjania svieti zelenou.

**Odporúčenie:** V rámci zachovania optimálnej životnosti batérie kefky, odporúčame kefku nabíjať v pravidelných intervaloch (napr. po 2–3 týždňoch).

**Upozornenie:** Pohárik s nabíjaciu základňu je možné používať aj ako stojan na zubnú kefku. Nezapájajte však nabíjaciu základňu do zdroja elektrického napätia, pokiaľ nechcete kefku nabíjať.

**Upozornenie:** Pri nabíjaní sa nabíjacia základňa a zubná kefka môžu mierne zahrievať.

### UV Sterilizátor

Pokiaľ je UV sterilizátor vybitý, modrá kontrolka vo vnútri 10krát zabliká. UV sterilizátor môžete nabíjať pomocou priloženého napájacieho kábla. Postupujte podľa návodu nižšie.

1. Pripojte napájací kábel k UV sterilizátoru.
2. Druhý koniec napájacieho adaptéra zapojte do adaptéru a pripojte k zdroju napájania. Modrá kontrolka bude pri nabíjaní blikať.
3. UV sterilizátor bude približne po 3 hodinách plne nabitý. Modrá kontrolka automaticky zhasne.

**Upozornenie:** Pokiaľ je UV sterilizátor plne vybitý, je bežné, že kontrolka nesvieti, dokiaľ sa aspoň minimálne nenabije.

**Upozornenie:** Adaptér nie je súčasťou balenia.

## ÚDRŽBA

Pred čistením sa uistite, že zariadenie nie je zapojené do zásuvky.

### Pohárik

Pohár pravidelne oplachujte pod tečúcou vodou. Môžete použiť i umývačku riadu.

## Nabíjacia základňa

Jemnou handričkou otrite nečistoty z nabíjacej základne. Nabíjaciu základňu neponárajte do vody.

## Kefka

1. Odstráňte čistiacu hlavicu.
2. Jemnou handričkou otrite nečistoty zo všetkých plôch a vráťte kefku späť do pohárika. Neponárajte celé telo kefky do vody.
3. Čistiacu hlavicu a jej štetinky oplachujte po každom použití.
4. Neumývajte kefku ani jej súčasti v umývačke na riad.

## Cestovné puzdro

Povrch a vnútro cestovného puzdra otrite vlhkou handričkou.

## UV Sterilizátor

Povrch a držiak UV sterilizátoru otrite vlhkou handričkou.

**Odporúčenie:** Z hygienických dôvodov odporúčame zubné hlavice pravidelne meniť po 3–4 mesiacoch.

## ŠPECIFIKÁCIE

### Sonická kefka

Napätie vstup	3,7 V
Spotreba energie	1,7 W
Vodeodolnosť	IPX7
Batéria	Li-Ion
Pracovná teplota	5–50 °C
Váha	538 g
Rozmery	29×300×29 mm

### UV Sterilizátor

Napätie vstup	5 V
Spotreba energie	0,2 W
Materiál	ABS
Životnosť UV lampy	≥5000 hodín
Pracovná teplota	4–50 °C
UV žiarenie	≥1000μW/cm <sup>2</sup>
Váha	33,5 g
Rozmery	60×52×25 mm

## ZODPOVEDNOSŤ VÝROBCU

Na výrobky TrueLife sa vzťahuje záruka týkajúca sa výrobných väd. Povinnosťou spoločnosti elem6 s.r.o. je v prípade takýchto väd zo záruky opraviť alebo vymeniť vadnú súčasť alebo výrobok za porovnateľnú súčasť alebo výrobok podľa vlastného uváženia. Prestavba, zmena alebo iná neoprávnená manipulácia s výrobkom znamená prekročenie rozsahu tejto záruky. To aj v prípade, že v dôsledku závady, neďbalosti alebo inej chyby vo výrobku dôjde k jeho strate alebo poškodeniu. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia vyplývajúceho z používania, nehody alebo bežného opotrebenia. Spoločnosť elem6 s.r.o. nepreberá žiadnu zodpovednosť za akékoľvek nehody, zranenia, smrť, stratu alebo inej požiadavky súvisiace s výrobkom alebo vyplývajúce z používania tohoto výrobku. Spoločnosť elem6 s.r.o. v žiadnom prípade nenesie zodpovednosť za náhodné alebo následné škody súvisiace s alebo vyplývajúce z používania tohoto výrobku alebo niektoré z jeho súčastí. Vrátenie alebo výmena náhradných dielov a/alebo výrobkov môže podliehať poplatkom za dopravu, manipuláciu, výmenu a/alebo doplnenie.

**Tlačové chyby a zmeny informácií vyhradené.**

## BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI SO ZARIADENÍM

1. Pozorne si prečítajte príbalové bezpečnostné informácie.
2. Pre správne zaobchádzanie s produktom si prečítajte aktuálnu verziu manuálu, ktorá je dostupná k stiahnutiu na stránke: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu).
3. Tlačové chyby a zmeny informácií vyhradené.

### Výrobca:

elem6 s.r.o.,  
Braškovská 15, 16100 Praha 6,  
Česká republika



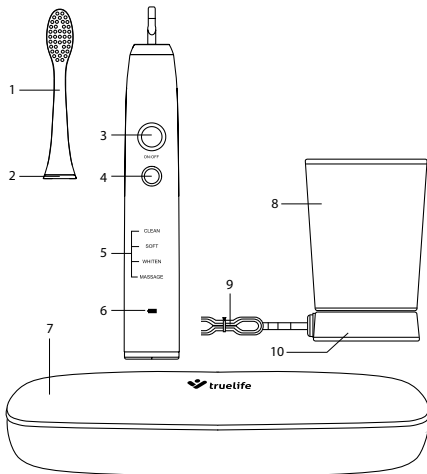
## PL – INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

### ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- Korpus szczoteczki
- 4x główce Standard
- Szklanka
- Baza ładująca
- Etui podróżne
- TrueLife SonicBrush UV Sterilizer
- Instrukcja i wskazówki bezpieczeństwa

### OPIS PRODUKTU

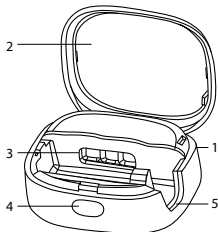
Szczoteczka soniczna ze szklanką ładującą i etui podróżnym



1. Wymienialna końcówka sonicznej szczoteczki do zębów
2. Pierścień odróżniający
3. Przycisk włączyć / wyłączyć
4. Przycisk wyboru trybu czyszczenia
5. Wskaźnik wybranego trybu
6. Wskaźnik ładowania
7. Etui podróżne
8. Szklanka
9. Kabel zasilający
10. Baza ładująca

## Sterylizator UV

1. Wejście na kabel zasilający
2. Otwierana pokrywa
3. Lampa UV
4. Przycisk umożliwiający otwarcie pokrywy
5. Otwór na szczoteczkę do zębów/końcówkę



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### Szczoteczka soniczna

1. Nasadź końcówkę czyszczącą na korpus szczoteczki.
2. Naciśnij przycisk wyboru trybu czyszczenia. Jeśli chcesz skorzystać z tego samego trybu co w poprzednim czyszczeniu, nie musisz go wybierać - szczoteczka go zapamiętuje.
  - **CLEAN** – tryb podstawowy zapewniający idealnie wyczyszczone zęby
  - **SOFT** – delikatne czyszczenie wrażliwych zębów i dziąseł (odpowiednie również dla użytkowników, którzy nie są przyzwyczajeni do czyszczenia sonicznego)
  - **WHITEN** – czyszczenie z polerowaniem w celu wybielenia zębów
  - **MASSAGE** – pulsacja do delikatnej stymulacji dziąseł
3. Zwilż końcówkę i nanieś na nią pastę do zębów.
4. Przyłóż główkę włosiem do zębów w kierunku dziąseł.
5. Włącz szczotkę przyciskiem ON/OFF.
6. Poruszaj włosiem po zębach tam i z powrotem i z powrotem powoli przesuwaj pomiędzy poszczególnymi zębami. Jednocześnie naciskaj szczoteczką delikatnie na zęby.
7. W celu uzyskania maksymalnego efektu podziel czyszczenie na 4 sekcje. Każdej z nich poświęć 30 sekund. Po 30-sekundowym cyklu szczoteczka wstrzymuje pracę i ostrzeże o przesunięciu do kolejnej sekcji. Po 2 minutach szczoteczka wyłączy się sama.
8. Oplucz końcówkę i korpus szczoteczki pod bieżącą wodą, a następnie wytrzyj je szmatką lub ręcznikiem.
9. Włóż korpus z powrotem do szklanki lub schowaj w etui podróżnym.

### Sterylizator UV

1. Za pomocą przycisku otwórz pokrywę sterylizatora UV.
2. Umieść szczoteczkę do zębów lub końcówkę szczoteczki w sterylizatorze UV. Włosie powinno być skierowane w stronę lampy UV.
3. Zamknij pokrywę. Sterylizacja włączy się automatycznie.
4. Sterylizacja trwa 3 minuty. Nie otwieraj pokrywy podczas sterylizacji.



5. Gdy zgaśnie światło UV, możesz otworzyć pokrywkę i wyjąć szczoteczkę do zębów lub końcówkę.

**Uwaga:** Włosie szczoteczki do zębów lub końcówki szczoteczki do zębów podczas wkładania mogą być lekko wilgotne. Ale w żadnym wypadku nie może z nich kapać woda.

**Uwaga:** Używaj sterylizatora UV tylko wtedy, gdy szczoteczka lub główka szczoteczki są skierowane w dół.

**Uwaga:** Podczas transportu szczoteczki lub główki szczoteczki do zębów wewnątrz sterylizatora UV włosie musi być całkowicie suche.

## ŁADOWANIE

### Szczoteczka soniczna

Szczoteczka soniczna wyposażona jest w bezdotykowy system ładowania. Dlatego bezpośrednie podłączenie do przewodu zasilającego nie jest konieczne. Dzięki temu ładowanie jest wygodniejsze i bezpieczniejsze. Aby w pełni naładować szczoteczkę, należy ją ładować przez około 24 godziny.

1. Gdy tylko wskaźnik ładowania zacznie migać, należy naładować szczoteczkę do zębów.
2. Podłącz bazę ładującą do zasilacza, a następnie do źródła napięcia elektrycznego.
3. Postaw na niej szklankę.
4. Włóż wyłączoną szczoteczkę do szklanki. Podczas ładowania wskaźnik ładowania świeci się na czerwono. Gdy szczoteczka jest naładowana, wskaźnik ładowania świeci na zielono.

**Zalecenie:** Aby utrzymać optymalną żywotność baterii szczoteczki, zalecamy jej regularne ładowanie (np. po 2-3 tygodniach).

**Uwaga:** Szklanka z bazą ładującą może służyć również jako podstawka na szczoteczkę do zębów. Nie podłączaj jednak bazy ładującej do źródła zasilania, jeżeli nie chcesz ładować szczoteczki.

**Uwaga:** Podczas ładowania baza ładująca i szczoteczka do zębów mogą się lekko nagrzewać.

### Steryliczator UV

Jeśli sterylizator UV zostanie rozładowany, niebieska lampka we wnętrzu zamiga 10 razy. Steryliczator UV można ładować za pomocą dołączonego przewodu zasilającego. Postępuj zgodnie z poniższą instrukcją.

1. Podłączyć przewód zasilania do sterylizatora UV.
2. Drugi koniec zasilacza podłącz do zasilacza i podłącz do źródła zasilania. Podczas ładowania będzie migać niebieska lampka.
3. Steryliczator UV zostanie w pełni naładowany po około 3 godzinach. Niebieska lampka zgaśnie automatycznie.

**Uwaga:** Jeśli sterylizator UV jest całkowicie rozładowany, zwykle lampka nie świeci, dopóki nie zostanie przynajmniej minimalnie naładowany.

**Uwaga:** Zasilacz nie wchodzi w skład zestawu.

## KONSERWACJA

Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie nie jest podłączone do gniazdka.

### Szklanka

Szklankę regularnie płucz pod bieżącą wodą. Możesz umyć również w zmywarce.

### Baza ładująca

Miękką szmatką zetrzyj brud z bazy ładującej. Nie zanurzaj bazy ładującej do wody.

### Szczoteczka

1. Zdejmij końcówkę czyszczącą.
2. Miękką szmatką zetrzyj brud ze wszystkich powierzchni i włóż ponownie szczoteczkę do szklanki. Nie zanurzaj całego korpusu szczoteczki w wodzie.
3. Po każdym użyciu opłucz końcówkę czyszczącą i jej włosie.
4. Nie myj szczotki ani jej elementów w zmywarce.

### Etui podróże

Etui podróże wytrzyj wilgotną szmatką z zewnątrz i wewnątrz.

### Sterylizator UV

Powierzchnię i uchwyt sterylizatora UV wytrzyj wilgotną szmatką

**Zalecenie:** Ze względów higienicznych zalecamy regularną wymianę końcówek zębów po 3-4 miesiącach.

## SPECYFIKACJA

### Szczoteczka soniczna

Napięcie wejście	3,7 V
Zużycie energii	1,7 W
Wodoodporność	IPX7
Bateria	Li-Ion
Temperatura pracy	5-50 °C
Masa	538 g
Wymiary	29×300×29 mm

### Sterylizator UV

Napięcie wejście	5 V
Zużycie energii	0,2 W
Materiał	ABS
Żywotność lampy UV	≥5000 godzin
Temperatura pracy	4-50 °C
Promieniowanie UV	≥1000μW/cm <sup>2</sup>
Masa	33,5 g
Wymiary	60×52×25 mm

## ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRODUCENTA

Produkty Truelife objęte są gwarancją w zakresie wad produkcyjnych. W przypadku takich wad obowiązkiem firmy elem6 s.r.o. jest naprawa lub wymiana w ramach gwarancji wadliwych elementów lub produktu na porównywalną część lub produkt wg własnego uznania. Przebudowa, zmiana lub nieuprawniona ingerencja w produkt oznacza utratę niniejszej gwarancji. Nawet jeśli produkt zostanie zgubiony lub uszkodzony z powodu wady, zaniedbania lub innego błędu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z użytkowania, wypadku lub normalnego zużycia. Firma elem6 s.r.o. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki, obrażenia, śmierć, utratę lub inne roszczenia związane lub wynikające z używania tego produktu. Firma elem6 s.r.o. w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za przypadkowe lub wtórne szkody w związku lub wynikające z użytkowania tego produktu lub któregośkolwiek z jego elementów. Zwrot lub wymiana części zamiennych i/lub produktów może podlegać opłatom za wysyłkę, obsługę, wymianę i/lub uzupełnienie.

**Błędy w druku i zmiany informacji zastrzeżone.**

## BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS PRACY Z URZĄDZENIEM

1. Uważnie zapoznaj się z załączonymi informacjami bezpieczeństwa.
2. W celu prawidłowego obchodzenia się z produktem należy zapoznać się z aktualną wersją instrukcji, która jest dostępna do pobrania na stronie: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu).
3. Błędy w druku i zmiany informacji zastrzeżone.

### Producent:

elem6 s.r.o.,  
Braškovská 15, 16100 Praga 6,  
Republika Czeska



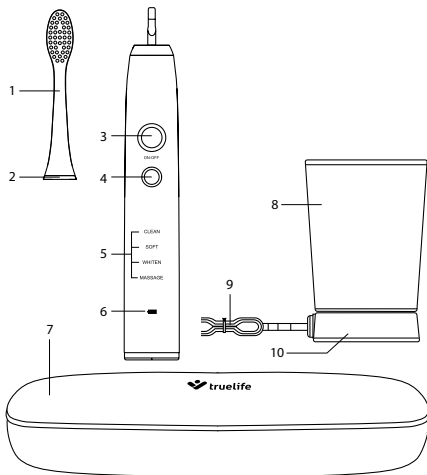
## HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

### A CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Fogkefetest
- 4x Standard fej
- Pohár
- Töltő aljzat
- Hordozótok
- TrueLife SonicBrush UV Sterilizer
- Használati és biztonsági útmutató

### TERMÉKLEÍRÁS

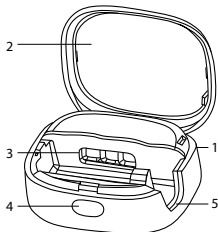
Szónikus fogkefe töltőpohárral és utazótokkal



- |                                  |                  |
|----------------------------------|------------------|
| 1. Szónikus fogkefe készüléktest | 6. Töltésjelző   |
| 2. Megkülönböztető gyűrű         | 7. Hordozótok    |
| 3. BE/KI gomb                    | 8. Pohár         |
| 4. Tisztítási mód választógomb   | 9. Töltőkábel    |
| 5. Kiválasztott mód kijelző      | 10. Töltő aljzat |

## UV Sterilizáló készülék

1. Hálózati kábel bemenet
2. Nyitható fedél
3. UV lámpa
4. Fedélnyitás gomb
5. Fogkefe/fej nyílás



## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

### Szónikus fogkefe

1. Helyezze a tisztítófejet a fogkefetestre.
2. Nyomja meg a tisztítás módja választógombot. Ha ugyanazt az üzemmódot szeretné használni, mint az előző tisztítás során, nem kell ismét kiválasztania - a fogkefe emlékszik rá.
  - **CLEAN** – Alap üzemmód a tökéletesen tiszta fogak érdekében
  - **LÁGY** – Finom tisztítás az érzékeny fogak és ínyek számára (olyan felhasználók számára is alkalmas, akik nem szoktak szónikus tisztításhoz)
  - **WHITEN** – Tisztítás fogfehérítő polírozással
  - **MASSAGE** – Enyhén inystimuláló pulzálás
3. Nedvesítse meg a fejet, és vigyen fel rá fogkrémet.
4. Helyezze a fejet íny felé néző sörtékkal a fogakra.
5. Kapcsolja be a kefét az ON/OFF gombbal.
6. Mozdassa a sörtéket előre és hátra a fagon, majd lassan haladjon az egyes fogak között. Ezzel egyidejűleg finoman nyomja a kefét a fog irányába.
7. A maximális hatékonyság érdekében ossza a tisztítást 4 részre. Szájon 30 másodpercet mindegyikre. 30 másodperces ciklus után az ecset szünetet tart, és figyelmezteti, hogy lépjen tovább a következő szakaszra. 2 perc elteltével a fogkefe magától kikapcsol.
8. Öblítse le a fogkefe testét folyóvízzel, majd törölje szárazra törülőruhával vagy törülközővel.
9. Helyezze vissza a készüléktestet a pohárba, vagy tárolja utazótokban.

### UV sterilizáló készülék

1. Nyissa fel a gomb segítségével az UV-sterilizátor fedelét.
2. Helyezze a fogkefét vagy a kefefejet az UV-sterilizálóba. A sörtéknek az UV lámpa felé kell nézniük.
3. Zárja le a fedelet. A sterilizálás automatikusan bekapcsol.
4. A sterilizálás 3 percet vesz igénybe. Sterilizálás közben ne nyissa fel a fedelet.
5. Amint az UV fény kialszik, felnyithatja a fedelet, és kiveheti a fogkefét vagy a fejet.

**Figyelem:** A fogkefe vagy a fogkefefej sörtéi behelyezéskor kissé nedvesek lehetnek. Viz azonban semmilyen körülmények között nem csöpöghet belőlük.

**Figyelem:** Az UV-sterilizálót csak akkor használja, ha a fogkefe vagy a fogkefefej lefelé néz.

**Figyelem:** Amikor egy fogkefét vagy fogkefefejét UV-sterilizáló készülékbe szállít, a sörtéknek teljesen száraznak kell lenniük.

## TÖLTÉS

### Szónikus fogkefe

A szónikus fogkefe érintés nélküli töltőrendszerrel rendelkezik. Ezért nincs szükség tápkábel közvetlen csatlakoztatására. Ez kényelmesebbé és biztonságosabbá teszi a töltést. A teljes feltöltéshez a kefét körülbelül 24 órán át kell tölteni.

1. Amint a töltésjelző villogni kezd, fel kell tölteni a fogkefét.
2. Csatlakoztassa a töltőtalpat az adapterhez, majd az áramforráshoz.
3. Helyezze rá a poharat.
4. Helyezze a kikapcsolt kefét a pohárba. Töltés közben végig világít a töltés jelzőfény. A fogkefe teljes feltöltését követően a töltésjelző zölden világít.

**Ajánlások:** A fogkefe optimális élettartamának megőrzése érdekében javasolt rendszeres időközönként (pl. 2-3 hetente) feltölteni a készüléket.

**Figyelem:** A töltőalappal ellátott pohár fogkefetartóként is használható. A töltőaljzatot azonban ne csatlakoztassa az áramforráshoz, ha a fogkefén nem akarja tölteni.

**Figyelem:** Töltés közben a töltőtalp és a fogkefe kissé felmelegedhet.

### UV sterilizáló készülék

Ha az UV-sterilizáló lemerült, a kék jelzőfény 10-szer felvillan. Az UV-sterilizálót a mellékelt tápkábel segítségével töltheti fel. Az alábbi használati utasítás szerint járjon el!

1. Csatlakoztassa a tápkábelt az UV sterilizálóhoz.
2. A tápadapter másik végét csatlakoztassa az adapterhez, majd áramforráshoz. A kék jelzőfény töltés közben villog.
3. Az UV-sterilizáló körülbelül 3 óra alatt töltődik fel teljesen. A kék jelzőfény automatikusan kialszik.

**Figyelem:** Ha az UV-sterilizáló teljesen lemerült, előfordulhat, hogy a jelzőfény nem világít mindaddig, amíg legalább minimálisan fel nem töltődik.

**Figyelem:** A hálózati adapter nem képezi a csomagolás részét.

### Karbantartás

Tisztítás előtt ellenőrizze le, hogy nincs-e bedugva a készülék.

### Pohár

A poharat rendszeresen öblítse le folyó víz alatt. Használhat mosogatógépet is.

## Töltő aljzat

Puha törlőruhával törölje le a szennyeződéseket a töltőtápról. Soha ne merítse a készülék talprészét vízbe.

## Fogkefe

1. Távolítsa el a tisztítófejet.
2. Puha törlőruhával törölje le a szennyeződéseket az összes felületről, majd helyezze vissza a kefét a pohárba. Ne merítse az egész fogkefetestet vízbe.
3. Minden használat után öblítse le a tisztítófejet és annak sörtéit.
4. Ne mosogassa el se az ecsetet, se annak alkatrészeit mosogatógépből.

## Hordozótok

Nedves törlőruhával törölje át az utazótáska felületét és belsejét.

## UV sterilizáló készülék

Törölje le az UV-sterilizáló és a tartó felületét nedves törlőruhával.

**Ajánlások:** Higiéniai okokból kifolyólag javasolt a fogfejeket rendszeres, 3-4 havonta cserélni.

## MŰSZAKI ADATOK

### Szónikus fogkefe

Feszültség bemenet	3,7 V
Energiafogyasztás	1,7 W
Vízálló kivitel	IPX7
Akku	Li-Ion
Üzemi hőmérséklet	5-50 °C
Súly	538 g
Méretek	29×300×29 mm

### UV sterilizáló készülék

Feszültség bemenet	5 V
Energiafogyasztás	0,2 W
Anyag	ABS
UV lámpa élettartam	≥5000 óra
Üzemi hőmérséklet	4-50 °C
UV sugárzás	≥1000μW/cm <sup>2</sup>
Súly	33,5 g
Méretek	60×52×25 mm



## A GYÁRTÓ FELELŐSSÉGE

A TrueLife termékekre gyártási hibákra nyújtott jótállás van érvényben. Az elem6 s.r.o. társaság kötelessége ilyen hibák esetén kijavítani vagy kicserélni a hibás alkatrészt vagy terméket saját belátása szerinti más termékre vagy alkatrészeire. A termék bármilyen átruházása, átalakítása, vagy más jogosulatlan kezelése a termékre nyújtott jótállás elvesztését jelenti. Mindez arra az esetre is vonatkozik, ha a hiba, hanyagság vagy más egyéb hiba következtében a termék elvész vagy megsérül. A jótállás nem vonatkozik a használatból, balesetekből vagy standard kopásból következő sérülésekre. A elem6 s.r.o. nem felel a jelen termék használatából következő vagy azzal összefüggésben lévő balesetekért, sérülésekért, halálesetekért, elvesztésekért vagy azokkal kapcsolatos más egyéb követelményekért. A elem6 s.r.o. cég semmi esetre sem felel a jelen termék vagy annak bizonyos részeinek használatával kapcsolatos, vagy abból következő véletlenszerű vagy utólagos károkért. A pótalkatrészek és/vagy termékek visszaadására vagy cseréjére szállítási vagy kezelési, cseré és/vagy pótlási díj vonatkozhat.

**A sajtóhibák és az információk módosításának joga fenntartva.**

## BIZTONSÁGOS MUNKAVÉGZÉS A KÉSZÜLÉKKEL:

1. Gondosan olvassa el a mellékelt biztonsági tájékoztatót.
2. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutató [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu) oldalon található legfrissebb verzióját tanulmányozza át.
3. A sajtóhibák és az információk módosításának joga fenntartva.

### Gyártó:

elem6 s.r.o.,  
Braškovská 15, 16100 Prága 6,  
Cseh Köztársaság



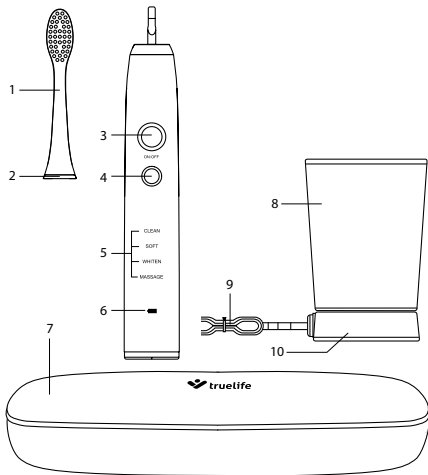
## SLO - UPORABNIŠKI PRIROČNIK

### VSEBINA EMBALAŽE

- Ohišje ščetke
- 4x glava Standard
- Kozarec
- Polnilna postaja
- Potovalni etui
- TrueLife SonicBrush UV Sterilizer
- Navodila in varnostni napotki

### OPIS IZDELKA

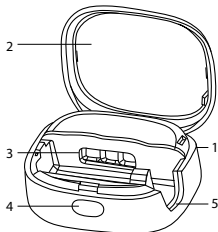
Sonična zobna ščetka s polnilnim kozarcem in potovalnim etujem



1. Zamenljiva glava sonične zobne ščetke
2. Razlikovalen obroček
3. Tipka za vklop/izklop
4. Tipka za izbiranje med načini čiščenja
5. Kazalec izbranega načina
6. Kazalec polnjenja
7. Potovalni etui
8. Kozarec
9. Električni kabel
10. Polnilna postaja

## UV Sterilizator

1. Vhod za električni kabel
2. Pokrov
3. UV lučka
4. Tipka za odpiranje pokrova
5. Odprtina za zobno ščetko/glavo



## NAVODILA ZA UPORABO

### Sonična ščetka

1. Namestite čistilno glavo na ohišje ščetke.
2. Pritisnite tipko za izbiranje med načini čiščenja. Če želite uporabiti enak način čiščenja kot je bil prejšnji, izbiranje ni potrebno – ščetka si ga zapomni.
  - **CLEAN** – Osnovni način za brezhibno čiste zobe
  - **SOFT** – Nežno čiščenje za občutljive zobe in dlesni (primerno tudi za uporabnike, ki niso navajeni na sonično čiščenje)
  - **WHITEN** – Čiščenje s poliranjem za beljenje zob
  - **MASSAGE** – Pulziranje za nežno stimulacijo dlesni
3. Zmočite glavo in nanjo nanesite zobno pasto.
4. Priložite glavo s s ščetinami na zobe v smeri k dlesni.
5. Ščetko prižgite s tipko ON/OFF.
6. S ščetinami se po zobu gibajte sem in tja ter se počasi premikajte med posameznimi zobmi. S ščetko hkrati nežno pritiskajte proti zobu.
7. Za najboljši učinek razdelite čiščenje na 4 odseke. Vsakega od njih čistite 30 sekund. Po 30-sekundnem ciklu ščetka naredi premor in vas opomni na premik na naslednji odsek. Po 2 minutah se ščetka sama izklopi.
8. Glavo in ohišje ščetke splaknite pod tekočo vodo in ju obrišite s krpico ali z brisačo.
9. Ohišje postavite nazaj v kozarec ali pa ga pospravite v potovalni etui.

### UV Sterilizator

1. S tipko odprite pokrov UV sterilizatorja.
2. Zobno ščetko ali glavo zobne ščetke namestite v UV sterilizator. Ščetine morajo biti usmerjene k UV lučki.
3. Zaprite pokrov. Sterilizacija se samodejno zažene.
4. Sterilizacija traja tri minute. Med sterilizacijo ne odpirajte pokrova.
5. Takoj, ko se UV lučka ugasne, lahko odprete pokrov in odstranite zobno ščetko ali glavo.

**Opozorilo:** Ščetine zobne ščetke ali glava zobne ščetke morajo biti pri vlaganju vlažne. V nobenem primeru pa ne sme iz njih kapljati voda.

**Opozorilo:** Uporabite UV sterilizator le, kadar je zobna ščetka ali glava zobne ščetke obrnjena navzdol.

**Opozorilo:** Pri transportu zobne ščetke ali glave zobne ščetke v UV-sterilizatorju morajo biti ščetine popolnoma suhe.

## POLNJENJE

### Sonična ščetka

Sonična ščetka ima brezžični sistem polnjena. Zato ni nujna direktna povezava z električnim kablom. Polnjenje je tako bolj udobno in varno. Da bo ščetka popolnoma polna, se mora polniti približno 24 ur.

1. Takoj, ko začne utripati kazalec polnjenja, se mora zobna ščetka napolniti.
2. Priključite polnilno postajo k adapterju in nato v vir električne napetosti.
3. Položite na njo kozarec.
4. Izključeno ščetko vložite v kozarec. Ves čas polnjenja gori kazalec polnjenja rdeče. Takoj, ko je ščetka polna, kazalec polnjenja gori zeleno.

**Priporočilo:** Da bo zagotovljena optimalna življenjska doba baterije ščetke, priporočamo, da ščetko polnite rednih intervalih (na primer na dva do tri tedne).

**Opozorilo:** Kozarec s polnilno postajo se lahko uporablja tudi kot stojalo za zobno ščetko. Vendar pa polnilne postaje ne priključite v vir električne napetosti, če ščetke ne želite polniti.

**Opozorilo:** Pri polnjenju se lahko polnilna postaja in zobna ščetka rahlo segrejeta.

### UV Sterilizator

Če je UV sterilizator prazen, modra kontrolna lučka 10-krat utripne.

UV sterilizator lahko napolnite s priloženim električnim kablom. Ravnajte se po spodnjih navodilih.

1. Priključite električni kabel k UV sterilizatorju.
2. Drug del polnilnega adapterja vključite v adapter in priključite v viru elektrike. Modra kontrolna lučka pri polnjenju utripa.
3. UV sterilizator bo poln po približno treh urah. Modra kontrolna lučka samodejno ugasne.

**Opozorilo:** Če je UV sterilizator popolnoma prazen, je normalno, da kontrolna lučka ne gori, dokler se vsaj minimalno ne napolni.

**Opozorilo:** Adapter ni priložen.

### Vzdrževanje

Pred čiščenjem se prepričajte, da aparat ni priključen v vtičnico.

### Kozarec

Kozarec redno splakujte pot tekočo vodo. Lahko ga pomivate tudi v pomivalnem stroju.

## Polnilna postaja

Z mehko krpo obrišite umazanijo z polnilne postaje. Polnilne postaje ne potaplajte v vodo.

## Ščetka

1. Odstranite čistilno glavo.
2. Z mehko krpo obrišite umazanijo z vseh površin in vrnite ščetko nazaj v kozarec. Ne potaplajte celega ohišja ščetke v vodo.
3. Čistilno glavo in njene ščetine izpirajte po vsaki uporabi.
4. Ščetke ali njenih delov ne pomivajte v pomivalnem stroju.

## Potovalni etui

Površino in notranjost potovalnega etuija obrišite z mehko krpo.

## UV Sterilizator

Površino in držalo UV sterilizatorja obrišite z mehko krpo.

**Priporočilo:** Zaradi higienskih razlogov priporočamo, da zobno glavo redno menjate na vsake tri do štiri mesece.

## SPECIFIKACIJA

### Sonična ščetka

Napetost vhoda	3,7 V
Poraba energije	1,7 W
Vodoodpornost	IPX7
Baterije	Li-Ion
Delovna temperatura	5-50 °C
Teža	538 g
Dimenzije	29×300×29 mm

### UV Sterilizator

Napetost vhoda	5 V
Poraba energije	0,2 W
Material	ABS
Življenjska doba UV lučke	≥5000 ur
Delovna temperatura	4-50 °C
UV- sevanje	≥1000μW/cm <sup>2</sup>
Teža	33,5 g
Dimenzije	60×52×25 mm

## ODGOVORNOST PROIZVAJALCA

Za izdelke TrueLife velja garancija za proizvodne napake. Dolžnost družbe elem6 s.r.o. na podlagi garancije je, da v primeru takšnih napak popravi ali zamenja pokvarjeni del ali izdelek za primerljiv del ali izdelek po lastni presoji. Predelava, sprememba ali drugo nepooblaščenno rokovanje z izdelkom pomeni prekoračitev obsega te garancije. Tako je tudi v primeru, da zaradi posledic okvare, nepozornosti ali druge napake v izdelku pride do njegove izgube ali poškodbe. Garancija ne velja za poškodbe, ki nastanejo zaradi uporabe, nesreče ali običajne obrabe. Družba elem6 s.r.o. ne prevzema nobene odgovornosti za kakršnekoli nesreče, poškodbe, smrt, izgubo ali druge zahtevke, ki so povezani ali izhajajo iz uporabe tega izdelka. Družba elem6 s.r.o. v nobenem primeru ni odgovorna za naključne ali posledične škode, ki so povezane ali izhajajo iz uporabe tega izdelka ali njegovega dela. Vračilo ali menjava nadomestnih delov in/ali izdelkov je lahko predmet doplačila za prevoz, rokovanje, menjavo in/ali dopolnilo.

**Pridržujemo si pravico do napak v tisku in do sprememb informacij.**

## VARNOST PRI DELU Z NAPRAVO

1. Pozorno preberite priložene varnostne napotke.
2. Za pravilno rokovanje z izdelkom preberite tudi najnovejšo različico navodil, ki je za prenos na voljo na straneh: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu).
3. Pridržujemo si pravico do napak v tisku in do sprememb informacij.

### Proizvajalec:

elem6 s.r.o.,  
Braškovská 15, 16100 Praha 6,  
Češka republika



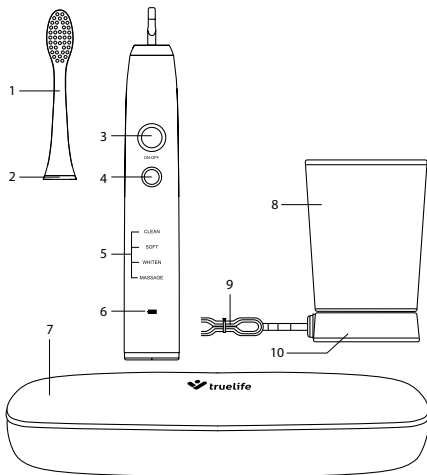
## HR - UPUTE ZA UPOTREBU

### SADRŽAJ PAKOVANJA

- Tijelo četkice
- 4x glava za čišćenje Standard
- Čaša
- Baza za punjenje
- Futrola
- TrueLife SonicBrush UV Sterilizer
- Upute za upotrebu i sigurnosne upute

### OPIS PROIZVODA

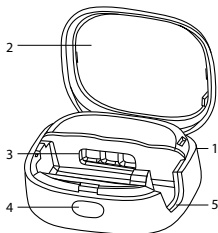
Sonična četkica s čašom za punjenje i futrolom



1. Zamjenjiva glava sonične četkice za zube
2. Kružić za identifikaciju
3. Tipka uključi/isključi
4. Tipka za odabir modusa čišćenja
5. Pokazatelj odabranog modusa
6. Pokazatelj punjenja
7. Futrola
8. Čaša
9. Kabel napajanja
10. Baza za punjenje

## UV sterilizator

1. Utor za kabel napajanja
2. Poklopac
3. UV lampa
4. Tipka za otvaranje poklopca
5. Otvor za četkicu za zube/glavu za čišćenje



## UPUTE ZA UPOTREBU

### Sonična četkica

1. Stavite glavu za čišćenje na tijelo četkice.
2. Pritisnite tipku za odabir načina čišćenja. Ako želite upotrijebiti isti modus kao pri prethodnom čišćenju, nije potrebno izvoditi odabir – četkica pamti zadnji modus.
  - **CLEAN** – Osnovni modus za perfektno očišćene zube
  - **SOFT** – Fino čišćenje za osjetljive zube i desni (prikladno i za korisnike koji nisu navikli na sonično čišćenje)
  - **WHITEN** – Čišćenje s glačanjem radi izbjeljivanja zuba
  - **MASSAGE** – Pulsiranje za finu stimulaciju desni
3. Navlažite glavu četkice te na nju stavite pastu za zube.
4. Prilignite glavu četkice na zube, dlakama u smjeru desni.
5. Uključite četkicu tipkom ON/OFF.
6. Pomjerajte dlake četkice po zubu tamo i natrag, te polako prelazite između pojedinih zuba. Tom prilikom blago pritiskajte četkicu u smjeru zuba.
7. Radi maksimalne učinkovitosti podijelite čišćenje na 4 sekcije. Svaku od njih čistite 30 sekundi. Nakon ciklusa od 30 sekundi četkica će napraviti stanku i upozoriti vas na prijelaz na sljedeću sekciju. Nakon 2 minute četkica će se sama isključiti.
8. Operite glavu i tijelo četkice pod mlazom vode i obrišite ih krpom ili ručnikom.
9. Vratite tijelo četkice u čašu ili ga pohranite u futrolu.

### UV sterilizator

1. Pomoću tipke otvorite poklopac UV sterilizatora.
2. Postavite četkicu za zube ili glavu za čišćenje u UV sterilizator. Dlake treba okrenuti u smjeru UV lampe.
3. Zatvorite poklopac. Sterilizacija će se automatski pokrenuti.
4. Sterilizacija traje 3 minute. Tijekom sterilizacije ne otvarajte poklopac.
5. Čim se UV svjetlo ugasi, možete otvoriti poklopac i izvaditi četkicu ili glavu za čišćenje.

**Upozorenje:** Dlake četkice za zube ili glave za čišćenje mogu pri stavljanju u sterilizator biti malo vlažne. Međutim, ni u kojem slučaju iz njih ne smije kapati voda.



**Upozorenje:** Koristite UV sterilizator samo kada je četkica ili glava četkice okrenuta prema dolje.

**Upozorenje:** Pri transportu četkice ili glave četkice unutar UV sterilizatora, dlake moraju biti potpuno suhe.

## PUNJENJE

### Sonična četkica

Sonična četkica je opremljena beskontaktnim sustavom punjenja. Stoga nije potrebna izravna veza s kabelom napajanja. Punjenje je ovako komfornije i sigurnije. Četkica će se u cijelosti napuniti nakon oko 24 sata.

1. Čim pokazatelj punjenja počne treptati, potrebno je napuniti bateriju četkice za zube.
2. Priključite bazu za punjenje u adapter, a adapter priključite u izvor električne struje.
3. Postavite čašu na bazu.
4. Stavite isključenu četkicu u čašu. Tijekom cijelog vremena punjenja će pokazatelj punjenja svijetliti crveno. Kada se četkica napuni, pokazatelj punjenja će svijetliti zeleno.

**Preporuka:** Radi očuvanja optimalnog vijeka trajanja baterije četkice preporučujemo puniti četkicu u redovitim intervalima (primjerice svaka 2-3 tjedna).

**Upozorenje:** Čaša s bazom za punjenje se može upotrebljavati i kao stalak za četkicu za zube. Međutim, ne priključujte bazu za punjenje u izvor električne struje ako ne želite puniti četkicu.

**Upozorenje:** Tijekom punjenja se baza za punjenje i četkica za zube mogu malo zagrijati.

### UV sterilizator

Ako je baterija UV sterilizatora prazna, plavi pokazatelj u kućištu će 10 puta treptnuti. UV sterilizator možete puniti pomoću priloženog kabela napajanja. Postupajte prema uputama u nastavku.

1. Priključite kabel napajanja u UV sterilizator.
2. Drugi kraj kabela napajanja priključite u adapter, te priključite adapter u izvor napajanja. Plavi pokazatelj će tijekom punjenja treptati.
3. UV sterilizator će se u cijelosti napuniti nakon oko 3 sata punjenja. Plavi pokazatelj će se automatski ugasiti.

**Upozorenje:** Ako je UV sterilizator potpuno prazan, normalno je da pokazatelj ne svijetli dok se baterija makar malo ne napuni.

**Upozorenje:** Adapter nije sastavni dio pakovanja.

## ODRŽAVANJE

Prije čišćenja se uvjerite da uređaj nije uključen u utičnicu.

## Čaša

Čašu redovito perite pod mlazom vode. Možete upotrijebiti i perilicu suda.

## Baza za punjenje

Finom krpicom obrišite nečistoće s baze za punjenje. Bazu za punjenje ne uranjajte u vodu.

## Četkica

1. Skinite glavu za čišćenje.
2. Finom krpicom obrišite nečistoće sa svih površina i vratite četkicu u čašu. Ne uranjajte cijelo tijelo četkice u vodu.
3. Glavu za čišćenje i njene dlake operite nakon svake upotrebe.
4. Ne perite četkicu niti njene dijelove u perilici za suđe.

## Futrola

Vanjsku i unutarnju površinu futrole obrišite vlažnom krpom.

## UV sterilizator

Površinu i nosač UV sterilizatora obrišite vlažnom krpom.

**Preporuka:** Iz higijenskih razloga preporučujemo zamijeniti glavu za čišćenje svaka 3-4 mjeseca.

## SPECIFIKACIJE

### Sonična četkica

Ulazni napon	3,7 V
Potrošnja energije	1,7 W
Otpornost na vodu	IPX7
Baterija	Li-Ion
Radna temperatura	5-50 °C
Masa	538 g
Dimenzije	29×300×29 mm

### UV sterilizator

Ulazni napon	5 V
Potrošnja energije	0,2 W
Materijal	ABS
Vijek trajanja UV lampe	≥5000 sati
Radna temperatura	4-50 °C
UV zračenje	≥1000μW/cm <sup>2</sup>
Masa	33,5 g
Dimenzije	60×52×25 mm

## ODGOVORNOST PROIZVOĐAČA

Na proizvode TrueLife odnosi se jamstvo za proizvođačke pogreške. U slučaju takvih nedostataka iz jamstva, obveza društva elem6 s.r.o. je popraviti ili zamijeniti neispravan dio ili proizvod usporedivim dijelom ili proizvodom po vlastitom nahođenju. Uređivanje, izmjena ili drugo neovlašteno rukovanje proizvodom predstavlja prekoračenje opsega ovog jamstva, a to i u slučaju da uslijed kvara, nehaja ili druge pogreške proizvoda dođe do njegova gubitka ili oštećenja. Jamstvo se ne odnosi na oštećenje koje proizlazi iz upotrebe, nezgode ili standardnog habanja. Društvo elem6 s.r.o. ne snosi nikakvu odgovornost za bilo koje nezgode, ozljede, smrt, gubitak ili druge zahtjeve koji su u svezi ili koji proizlaze iz upotrebe ovog proizvoda. Društvo elem6 s.r.o. ni u kojem slučaju ne snosi odgovornost za slučajne ili posljedične štete koje su u svezi ili koje proizlaze iz upotrebe ovog proizvoda ili nekog od njegovih dijelova. Za povrat ili zamjenu rezervnih dijelova i/ili proizvoda može biti naplaćen prijevoz, manipulacija, zamjena i/ili dopuna.

**Ne odgovaramo za tiskarske pogreške i zadržavamo pravo na izmjene informacija.**

## SIGURNOST PRI RADU S UREĐAJEM

1. Pozorno pročitajte priložene sigurnosne upute.
2. Radi ispravnog rukovanja proizvodom pročitajte ažurnu inačicu priručnika, koja je dostupna za preuzimanje na stranici: [www.truelife.eu](http://www.truelife.eu).
3. Ne odgovaramo za tiskarske pogreške i zadržavamo pravo na izmjene informacija.

### Proizvođač:

elem6 s.r.o.,  
Braškovská 15, 16100 Praha 6,  
Republika Češka



